

**LZA Terminoloģijas komisijas
Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas
apakškomisijas sēdes
protokols 358**

Sēde notiek 2010. g. 24. septembrī. Sēdē piedalās: Jānis Andersons, Juris Borzovs, Eduards Cauna, Jānis Cīrulis, Ilze Ilziņa, Inārs Jēkabsons, Ligita Kauķe, Rūdolfs Mazurs, Anita Reitere, Dzintars Skarbovskis, Viesturs Vēzis.

Sēde sākas 14.00.

Sēdes sākumā vienojāmies, ka terminiem "hang up" un "hanging" tagad piekārtosim latvisko ekvivalentu "uzkāršanās", attiecīgi "to hang up" – "uzkārties". Šīs izmaiņas tiks ieviestas arī datubāzē.

Pēc Jāņa Cīruļa aizrādījuma mainīts latviskais ekvivalents iepriekšējā sēdē pieņemtam terminam. Tagad

12.03.20 polarized return-to-zero recording RZ(P) (abbreviation)	<i>polarizētā ierakste ar atgriešanu nulles stāvoklī</i>
---	--

NO ISO 2382-12 4. un 5. iedaļas pieņemti termini.

12.04.11 retention period	<i>saglabāšanas ilgums</i>
12.04.12 vacuum column	<i>vakuumbūris</i>
12.05.01 band.	<i>josla</i>
12.05.02 sector	<i>sektors</i>
12.05.03 cylinder	<i>cilindrs</i>
12.05.04 access arm	<i>piekļuves plecs</i>
12.05.05 head/disk assembly HDA (abbreviation)	<i>galviņu un disku mezgls</i>
12.05.06 home address	<i>ceļņa adrese</i>
12.05.07 comb	<i>piekļuves plecu mezgls</i>
12.05.08 access mechanism actuator	<i>piekļuves mehānisms</i>
12.05.09 head crash	<i>galviņas avārija</i>
12.05.10	

disk drive	<i>diskdzinis</i>
12.05.11 index hole	<i>indekscaurums</i>
12.05.12 read/write slot read/write opening	<i>rakstīšanas/lasīšanas sprauga</i>
12.05.13 (magnetic) disk unit	<i>magnētisko disku ierīce</i>
12.05.14 (magnetic) drum unit	<i>magnētiskā veltņa ierīce</i>
12.05.15 gap width	<i>atstarpes platums</i>
12.05.16 flying height head gap	<i>galviņas atstatums</i>
12.05.17 hard sectoring	<i>fiziskā sektoru iezīmēšana</i>
12.05.18 soft sectoring	<i>loģiskā sektoru iezīmēšana</i>
12.05.19 head switching	<i>galviņu komutācija</i>
12.05.20 write protection label	<i>ierakstaizsardzības iezīme</i>

NO ISO 2382-12 6. iedaļas pieņemti termini.

12.06.01 chad	<i>izbira</i>
12.06.02 punch position punching position	<i>perforācijas pozīcija</i>
12.06.03 punch	<i>perforators</i>
12.06.04 punch station	<i>perforēšanas mezgls</i>
12.06.05 spot punch	<i>viencauruma perforators</i>
12.06.06 keypunch keyboard punch	<i>tastatūrperforators</i>
12.06.07 feed hole sprocket hole	<i>pozicionēšanas caurums</i>
12.06.08 feed track sprocket track	<i>pozicionēšanas celiņš</i>
12.06.09 feed pitch	<i>pozicionēšanas solis</i>
12.06.10	

card row 12.06.11 card column	<i>perfokartes rindiņa</i> <i>perfokartes kolonna</i>
12.06.12 zone punch	<i>zonas perforējums</i>
12.06.13 tape punch	<i>lentes perforators</i>
12.06.14 punched tape reader	<i>perfolentes lasītājs</i>
12.06.15 tape reproducer	<i>lentes kopētājs</i>

Sēde beidzas 16.00.

Sēdes vadītājs:

Eduards Cauna

Protokolē:

Ilze Ilziņa